



CHEF'S BISTRO

Velence
resort&spa
★★★★
superior

SALÁTÁK ÉS SZENDVICSEK

Salads and sandwiches / Salate und Sandwiche



Kerti zöldségek feta sajttal és olívával ■ ■ 1900 Ft
Garden vegetables with feta cheese and olives
Gartengemüse mit Feta Käse und Oliven

Mozzarella paradicsommal és friss bazsalikomos olíva olajjal ■ ■ 1900 Ft
Mozzarella with tomatoes, fresh basil olive oil
Mozzarella mit Tomaten und frischem Basilikum Olivenöl

Cézár saláta grillezett csirkemellel 2300 Ft
Caesar salad with grilled chicken breast
Caesar Salat mit gegrillter Hähnchenbrust

Tonhal saláta főtt tojással és balsam öntettel ■ ■ 2300 Ft
Tuna salad with boiled egg and balsamic dressing
Thunfisch Salat mit gekochtem Ei und Balsamico Sauce

Vega burger vagy Vega sajtburger hasáburgonyával ■ 2300 Ft
Vegetarian burger or Vegetarian cheese burger & French fries
Vegetarier Burger oder vegetarier Käseburger mit Pommes frites

Hamburger vagy sajtburger ropogós szalonnával és hasáburgonyával 2600 Ft
Hamburger or Cheese burger with crispy bacon & French fries
Hamburger oder Käseburger mit gebratenem Bacon und Pommes frites

LEVESEK

Soups / Suppen

Húsleves csigatésztával és zöldségekkel ■ 900 Ft
Meat consomme with noodles & vegetables
Fleischbrühe mit Schneckenudeln und Gemüse

Marha gulyásleves ■ 1300 Ft
Beef goulash soup
Goulaschsuppe

Napi zöldségleves ■ ■ 1100 Ft
Daily vegetable soup
Gemüsesuppe des Tages

Tejszínes hideg gyümölcsleves ■ ■ 1100 Ft
Cold fruit soup with whipped cream
Kalte Fruchtsuppe mit Sahne

Veres-Balog Kálmán
Konyhafőnök
Executive chef
Küchenchef

Völgyi Zoltán
Étterem vezető
F&B manager

FŐÉTELEK

Main courses / Hauptgerichte

Csirkés burrito steak burgonyával és avokádó mártással 3100 Ft
Chicken burrito with steak potatoes and avocado sauce
Hähnchen Burito mit Steakkartoffeln und Avocado Sauce

Rántott csirkemell majonézes káposztával és hasáburgonyával 2800 Ft
Breaded chicken breast with mayonnaise cabbage and French fries
Gebackene Hähnchenbrust mit Mayonnaisekraut und Pommes frites

Grillezett csirkemell párolt vajás zöldségekkel 2800 Ft
Grilled chicken breast with steamed-buttered vegetables
Gegrillerte Hähnchenbrust mit Butter-Schmorgemüse

Kacsacomb ananászos savanyú káposztával és parázs burgonyával 3400 Ft
Duck leg with pineapple - sour cabbage & roasted potatoes
Entenkeule mit Ananas-sauerkraut und Backkartoffeln

Lassú tűzön sütött sertés szűz tejszínes gomba-mártással és kukoricás rizzsel 3400 Ft
Slowly baked tenderloin of pork with creamy mushrooms and corn rice
Auf langsamem Feuer gebackenes Schweinefilet mit Sahnepilzen und Maisreis

Borjúpörkölt tojasos galuskával 3400 Ft
Veal stew with egg noodles
Kalbsgoulasch mit Eierspätzle

Marha hátszín paradicsomos zöldségekkel és zöld metélttel 3900 Ft
Sirloin of beef with tomato vegetables and green noodles
Rinderlende mit Tomatengemüse und grünen Nudeln

Bőrös lazacfilé burgonyapürével, salátával és Hollandi mártással 3900 Ft
Fillet of salmon with potato puree, salad and sauce Hollandese
Lachsfilet mit Haut gebraten, Kartoffelpüree, Salat und Sauce Hollandaise

Grillezett camembert zöldséges árpagyönggyel 2800 Ft
Grilled camembert with vegetable pearl barley
Grilled Camembert mit Gemüse-Gerstengraupen



SAVANYÚSÁGOK

Pickles / eingelegtes Gemüse

Csemege uborka 700 Ft
Pickled cucumbers
Essiggurke

Céklasaláta 700 Ft
Pickled beet root
Rote Beete Salat

Házi vegyes savanyú 700 Ft
Homemade pickled mix
Hausgemachte saure Allerlei

Paradicsomsaláta 700 Ft
Tomato salad
Tomatensalat

Uborkasaláta 700 Ft
Cucumber salad
Gurkensalat

Árunk forintban értendők, tartalmazzák az ÁFA-t valamint 10% szervízdíjat.

Prices are in HUF, VAT and a 10% service charge is included.

Die Preise sind in Forint bestimmt, Mehrwertsteuer und 10% Bedienungsgeld sind inbegriffen.

PIZZÁK

Pizzas / Pizzen



Pizza margherita ■ 2100 Ft
Paradicsom, mozzarella sajt
Tomatoes, mozzarella
Tomate, Mozzarella

Pizza pancetta caprese 2300 Ft
Paradicsom, mozzarella sajt, sonka
Tomatoes, mozzarella, pork ham
Tomate, Mozzarella, Schinken

Pizza funghie ■ 2300 Ft
Gomba, mozzarella sajt
Mushrooms, mozzarella
Pilze, Mozzarella

Pizza 4 formaggi ■ 2600 Ft
Füstölt sajt, trappista sajt, márványsajt, mozzarella sajt, friss rucola
Smoked cheese, trappist, blue cheese, mozzarella, fresh rucola
Räucherkäse, Trappista Käse, Blauschimmel Käse, Mozzarella, frischem Rucola

Pizza Ungherese 2600 Ft
Csípős kolbász, paradicsom, erős paprika, hagyma, trappista sajt
Spicy sausage, tomatoes, peppers, onions and trappist
Scharfe Kolbas, Tomate, Scharfe Paprika, Zwiebel, Trappista Käse

Pizza pollo 2600 Ft
Póréhagyma, csirkemell, tejföl, kéksajt, trappista sajt
Leek, chicken breast, sour cream, blue cheese, trappist
Porree, Hähnchenbrust, Sauerrahm, Blauschimmel Käse, Trappista Käse

Pizza mediterrano ■ 2600 Ft
Padlizsán, cukkini, kaliforniai paprika, póréhagyma, vörös bab, mozzarella sajt
Eggplant, zucchini, bell pepper, leek, red beans, mozzarella
Aubergine, Zucchini, Kalifornische Paprika, Porree, Rote Bohnen, Mozzarella

Pizza tonno 2600 Ft
Tonhal, lilahagyma, olívbogyó, mozzarella sajt
Tuna, red onions, olives, mozzarella
Thunfisch, Rote Zwiebel, Oliven, Mozzarella

DESSZERTEK

Desserts / Nachspeisen

Klasszikus somlói galuska 1300 Ft

Classic Somlo sponge cake with chocolate sauce & whipped cream
Klassische Somlauer Nockerln

Sárgarépa torta fehér csokoládéval 1300 Ft

Carrot cake with white chocolate
Karottenkuchen mit weisser Schokolade

Sajttorta friss gyümölcssel 1300 Ft

Cheese cake with fresh fruit
Käsekuchen mit frischen Früchten

**Palacsinta kívánság szerint (2 db):
kakaós, nutellás, lekváros, fahéjas** 1500 Ft

Pancake upon your request (2 pieces): cocoa, nutella, jam, cinnamon
Pfannenkuchen nach Wahl (2 Stück): mit Kakaopulver, Nutella, Marmelade
or Zimt

Velencei fagyalt varázs 1600 Ft

Velence ice cream magic
Velence Eiszauber



JELMAGYARÁZAT

Legend / Symbol Erklärung

Lisztérzékenyek is fogyaszthatják ■

Also for people with gluten intolerance
Auch für mehlempfindliche Personen

Tejérzékenyek is fogyaszthatják ■

Also for milk-sensitive people
Auch für milchempfindliche Personen

Vegetáriánusok is fogyaszthatják ■

Also for Vegetarians
Auch für Vegetarier

Áraink forintban
értendők,
tartalmazzák az
ÁFA-t valamint 10%
szervízdíjat.

Prices are in HUF,
VAT and a 10%
service
charge is included.

Die Preise sind in
Forint bestimmt,
Mehrwertsteuer
und 10%
Bedienungsgeld
sind
inbegriffen.

ÁSVÁNYVIZEK Mineral water / Mineralwasser

Szentkirályi	0,25 l	500 Ft
szénsavas, szénsavmentes	0,75 l	1200 Ft
sparkling, still		
mit oder ohne Kohlensäure		

ÜDÍTŐ ITALOK Soft drinks / Erfrischungsgetränke

Házi limonádék / Lemonades / Limonade	0,3 l	850 Ft
Citromos / Lemon / Zitrone	0,5 l	1200 Ft
Bodzavirágos / Elderberry flower / Holunder Blume		
Epres / Strawberry / Erdbeere		

Házi szörpök / Homemade syrups / Hausgemachte Sirupe		
Levendula / Lavender / Lavendel	0,3 l	850 Ft
Orgonavirág / Lilac flower / Organ blume	0,5 l	1200 Ft
Meggy / Sour cherry / Sauerkirsche		

Szénsavas üdítők / Sodas	0,2 l	600 Ft
Coca-Cola		
Coca-Cola Light		
Coca-Cola Zero		
Narancs / Orange		
Sprite		
Tonic, Gyömbér / Tonic, Ginger Ale		

Jeges teák / Ice Tea / Ice Tee	0,2 l	600 Ft
Citrom, Őszibarack		
Lemon, Peach		
Zitrone, Pfirsich		

Szódavíz / Soda water / Sodawasser	0,1 l	100 Ft
---	-------	--------

VÁLI NATÚR GYÜMÖLCSLEVEK Natur juices from Vál / Natur Fruchtsäfte aus Vál

Váli natúr gyümölcslevek 100%	0,1 l	400 Ft
Natural juices from Vál 100%		
Natur Fruchtesäfte aus Vál 100%		



SIÓ GYÜMÖLCSLEVEK

Sió juices / Sió Säfte

Narancslé 100% <i>Orange juice 100% / Orangensaft 100%</i>	0,1 l	300 Ft
Ananászlé 100% <i>Pineapple juice 100% / Ananassaft 100%</i>	0,1 l	300 Ft
Őszibarack ital <i>Peach drink / Pfirsichsaft</i>	0,1 l	300 Ft
Szűrt alma ital <i>Apple drink / Apfelsaft</i>	0,1 l	300 Ft

FRISS GYÜMÖLCSLEVEK

Fresh pressed juices / Frisch gepresste Säfte

Narancs, grapefruit 100% <i>Orange, grapefruit 100% / Orange, Grapefruit 100%</i>	0,1 l	600 Ft
---	-------	--------

ENERGIAITAL

Energy drink / Energiegetränk

Red Bull	0,25 l	1500 Ft
----------	--------	---------

CSAPOLT SÖRÖK

Draught beers / Biere vom Fass

Soproni	0,3 l	690 Ft
	0,5 l	890 Ft
Heineken	0,25 l	790 Ft
	0,4 l	990 Ft



Áraink forintban értendők, tartalmazzák az ÁFA-t valamint 10% szervízdíjat.

Prices are in HUF, VAT and a 10% service charge is included.

Die Preise sind in Forint bestimmt, Mehrwertsteuer und 10% Bedienungsgeld sind inbegriffen.

ÜVEGES SÖRÖK

Bottled beers / Flaschenbiere

Soproni Óvatos Duhaj IPA típusú világos sör / India pale ale / Helles Bier	0,5 l	990 Ft
Heineken 0,0% Alkoholmentes világos sör / non-alkoholic pale ale Alkoholfreies Bier	0,33 l	750 Ft
Gösser NaturZitrone Citromos világos sör / lemon pale ale	0,33 l	750 Ft
Krusovice Cerne Barna sör / brown ale / Dunkles Bier	0,5 l	990 Ft
Edelweiss Hefetrüb Szűretlen búzasör / white beer / Weizenbier	0,5 l	1290 Ft
Mort Subite Kriek Lambic Meggysör / Sour cherry beer / Kirschbier	0,25 l	990 Ft



VÁLOGATÁS A HÁZ BORAIBÓL

Selection of house wines / Hausweine

Fehér borok / White wines / Weissweine

Velence Bor "Lúd"	0,1 l	590 Ft
Zöld veltelíni /2017/2018/	0,75 l	2890 Ft
L.Simon Agárdi Vörösmarty Cuvée /2017/	0,1 l	790 Ft
	0,75 l	4450 Ft

Rosé borok / Rosé wines / Rosé weine

Velence Bor "Rév"	0,1 l	590 Ft
Kékfrankos-Syrah-Zweigelt rozé /2018/	0,75 l	2890 Ft
Vabrik Kajászói Kékfrankos rosé /2018/	0,1 l	750 Ft
	0,75 l	3950 Ft

Vörös borok / Red wines / Rotweine

L.Simon Agárdi Vörös gém Cabernet sauvignon /2017/	0,1 l	890 Ft
	0,75 l	5450 Ft
Lics Pákozdi Syrah /2016/	0,1 l	790 Ft
	0,75 l	4450 Ft

ÉTVÁGYGERJESZTŐK

Aperitifs

Campari	6 cl	1500 Ft
Martini Dry, Bianco	6 cl	1200 Ft
Aperol Spritz	0,2 l	2000 Ft

LIKŐRÖK

Liqueurs / Liköre

Unicum	4 cl	1500 Ft
Jägermeister	4 cl	1500 Ft
Agárdi meggylikőr <i>Sour cherry liqueur / Sauerkirsch Likör</i>	4 cl	1500 Ft
Garrone Giardini Limoncello	4 cl	1500 Ft
Bailey's	4 cl	1500 Ft
Cointreau	4 cl	1800 Ft



PÁLINKA KOLLEKCIÓ AZ AGÁRDI PÁLINKAFŐZDÉBŐL

“Pálinka” collection from Destillery Agárd

*“Pálinka” Kollektion aus der Schnapsbrennerei
Agárd*

Barack pálinka Apricot / Aprikose	4 cl	1500 Ft
Körte pálinka Pear / Birne	4 cl	1500 Ft
Szilva pálinka Plum / Pflaume	4 cl	1500 Ft
Érlelt alma pálinka Apple / Apfel	4 cl	1500 Ft
Cigánymeggy Sour cherry / Sauerkirsche	4 cl	2700 Ft
Piros vilmoskörte Red Williams pear / Rote Williamsbirne	4 cl	2700 Ft
Birs Quince / Quitte	4 cl	2700 Ft
Bodza Elderberry / Holunder	4 cl	2700 Ft

Áraink forintban
értendők,
tartalmazzák az
ÁFA-t valamint 10%
szervizdíjat.

Prices are in HUF,
VAT and a 10%
service
charge is included.

Die Preise sind in
Forint bestimmt,
Mehrwertsteuer
und 10%
Bedienungsgeld
sind
inbegriffen.

PÁRLATOK

Spirits / Spirituosen

Eristoff Vodka	4 cl	1500 Ft
Bacardi Superior	4 cl	1500 Ft
Beefeater Dry Gin	4 cl	1500 Ft
Tequila Olmeca Blanco	4 cl	1500 Ft
Hennessy V.S.	4 cl	2500 Ft
Johnnie Walker (Red Label)	4 cl	1500 Ft
Jack Daniels	4 cl	2200 Ft
Jameson	4 cl	2200 Ft

KÁVÉK

Coffee / Kaffee

Ristretto	650 Ft
Espresso	650 Ft
Hosszú kávé <i>Coffee / Langer Kaffee</i>	650 Ft
Espresso Macchiato	650 Ft
Cappuccino	800 Ft
Caffé Latte	800 Ft
Latte Macchiato	900 Ft
Melange	900 Ft
Jeges kávé	1300 Ft



FORRÓ CSOKOLÁDÉK

Hot chocolates / Heisse Schokoladen

Kívánság szerint fekete vagy fehér 950 Ft
Classic or white upon your request
Klassische oder weisse nach Ihrer Wahl

Kakaó / Cocoa / Kakao 650 Ft
Kívánság szerint habbal vagy hab nélkül
With or without whipped cream upon request
Mit oder ohne Schlagsahne nach Wunsch

TEÁK

Tea / Tee

Filteres teaválaszték 650 Ft
Assorted tea selection / Tee Auswahl



Áraink forintban értendők, tartalmazzák az ÁFA-t valamint 10% szervízdíjat.

Prices are in HUF, VAT and a 10% service charge is included.

Die Preise sind in Forint bestimmt, Mehrwertsteuer und 10% Bedienungsgeld sind inbegriffen.



Velence
resort&spa
★ ★ ★ ★
superior

Velence Resort & Spa****superior

2481 Velence, Béke utca | +36 22 589 900

reservation@velencespa.com | www.velencespa.com | www.facebook.com/velencespa